


R A P P O R T A N N U E L

2012-2013



asted

Association pour l'avancement
des sciences et des techniques
de la documentation



asted Association pour l'avancement
des sciences et des techniques
de la documentation

2065, rue Parthenais, bureau 387
Montréal (Québec)
H2K 3T1

Téléphone : 514 281-5012
Télécopieur : 514 281-8219
Courriel : info@asted.org
www.asted.org

Dépôt légal : 4e trimestre 2013

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISBN : 978-2-923563-38-1

Conception graphique : Diane Bernier Design

Édité en version électronique au Canada
Tous droits réservés : ASTED inc.

L'ASTED bénéficie d'une subvention du ministère de la Culture
et des Communications du Québec

TABLE DES MATIÈRES

asted

Mission	4
Structure administrative	5
Comités permanents	6
Sections	7
Groupes d'intérêts et délégations	7
Rapport de la présidente	8
Rapport de la directrice générale, incluant le Congrès des milieux documentaires (CMD)	11

COMITÉS

Rapport d'activités des comités	15
Comité des règlements et règles administratives	15
Comité des publications	16
Comité de rédaction, <i>Documentation et bibliothèques</i>	17
Comité du bulletin <i>Les Nouvelles de l'ASTED</i>	19
Comité de formation continue	20
Comité sur le droit d'auteur	21
Comité sur les normes des bibliothèques publiques	22
Comité du Fonds de recherche et de développement Hubert-Perron	23
Comité du prix Alvine-Bélisle	24

SECTION

Section Santé et services sociaux	25
---	----

DÉLÉGATIONS

Rapport d'activités des délégations	27
Table de concertation des bibliothèques québécoises	27
Comité sur la création d'un OBNL	28
Comité canadien de catalogage (CCC)	29
Comité canadien du MARC	31
Comité consultatif sur le tarif des livres de bibliothèque	33
Commission canadienne du droit de prêt public	34
Comité consultatif des bibliothèques du Programme des services de dépôt (PSD) du gouvernement du Canada	35
Réseau québécois de numérisation patrimoniale	36
Comité éditorial de la traduction française de la classification décimale Dewey	37
Comité éditorial de la traduction française de RDA	38
Rapport du trésorier	39

L'ASTED est une association professionnelle nationale culturelle et scientifique sans but lucratif incorporée le 1^{er} novembre 1973. Elle est vouée à l'avancement des sciences et des techniques de la documentation par la mise en commun de l'expertise de ses membres ainsi que par ses publications, ses activités de toutes sortes, ses services et les liens qu'elle maintient autant avec des organismes du milieu de la documentation et de l'information qu'avec la société en général. Par ses activités, l'ASTED joue un rôle important dans la société québécoise, car ses principales préoccupations sont axées sur le développement des bibliothèques ainsi que sur des services documentaires et d'information de qualité mieux adaptés aux besoins de leurs diverses clientèles.

L'ASTED a pour buts de :

- promouvoir l'excellence des services et du personnel des bibliothèques, des centres de documentation et des centres d'information ;
- inspirer la législation et promouvoir les intérêts respectifs des bibliothèques, des centres de documentation, des centres d'information et de leurs usagers auprès des gouvernements concernés ;
- exercer, au sein de la francophonie nord-américaine, un rôle prépondérant en bibliothéconomie ainsi que dans les sciences de la documentation et de l'information. L'ASTED est le seul organisme québécois regroupant des membres de l'ensemble du milieu de l'information documentaire. Elle compte deux catégories de membres : des membres collectifs (ou institutionnels) et des membres individuels. L'ensemble de ces membres représente le plus large éventail des professionnels engagés dans le milieu des services d'information documentaire : administrateurs, bibliothécaires, techniciens en documentation, documentalistes, libraires, étudiants et autres. En matière de représentation régionale, l'ASTED regroupe des membres venant de toutes les régions du Québec ainsi que de plusieurs provinces canadiennes. Les revenus qu'elle génère de façon traditionnelle proviennent des cotisations des membres individuels et collectifs, de la vente de publications, des inscriptions aux activités de perfectionnement et au congrès annuel. L'ASTED représente un groupe bien structuré, reconnu et fort qui permet à ses membres de :
- faire partie d'un forum afin d'échanger des idées et des expériences vécues avec des collègues ;
- s'informer des tendances documentaires qui influent sur le présent et le futur de leur bibliothèque ou leur centre de documentation ;
- être à la fine pointe des innovations dans le domaine de la documentation et de l'information ;
- joindre le plus grand réseau québécois et canadien des spécialistes de la documentation qui cherchent constamment des moyens pour faire progresser le milieu documentaire. L'ASTED est aussi un partenaire pour tous ceux et celles qui travaillent dans les bibliothèques, les centres de documentation, les médiathèques, les librairies et à la diffusion de la documentation en général, en vue de promouvoir la documentation et les services documentaires. Les membres ont le droit de voter pour élire les membres du conseil d'administration. Ils peuvent aussi adhérer à un ou à plusieurs des groupes d'intérêt ou sections spécialisés suivants :
 - bibliothèques de collèges, bibliothèques scolaires ;
 - bibliothèques de recherche et spécialisées ;
 - bibliothèques spécialisées dans le domaine de la santé, bibliothèques publiques.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Présidente

Jacqueline Labelle*

Vice-président

Jean Chabot*

Secrétaire

Sonia de Bonville*

Trésorier

Philippe Sauvageau*

Conseiller

Robin Dumais*

Administrateurs

Sophie Montreuil

Michel Claveau

Maryse Laflamme

Éric Leroux

Michel Carrière

- Ces personnes sont également membres du conseil de direction.

Personnel du secrétariat

Directrice générale

Suzanne Morin

Adjointe administrative

Danielle Fontaine

Secrétaire

Sylvie Langlois

Ont aussi travaillé au secrétariat de l'ASTED en 2012-2013 :

Michelle Roussel, adjointe administrative

COMITÉS PERMANENTS

Comités de nature administrative :

Comité des règlements et règles administratives

Robin Dumais
Jacqueline Labelle
Philippe Sauvageau

Comité des résolutions

Gaston Bernier

Comité des élections

Isabelle Laplante
Centre de documentation collégiale
Téléphone : 514 364-3320, poste 6178
Courriel : isabelle.laplante@claurendeau.qc.ca

Comités thématiques ou liés à des dossiers de l'ASTED

Comité des publications

Comité de rédaction de *Documentation et bibliothèques*

Comité du bulletin *Les Nouvelles de l'ASTED*

Comité de formation continue

Comité sur le droit d'auteur

Comité sur les normes des bibliothèques publiques

Comité du Fonds de recherche et de développement Hubert-Perron

Comité du Prix Alvine-Bélisle

SECTION

Section Santé et Services sociaux

GROUPES D'INTÉRÊTS ET DÉLÉGATIONS

Table de concertation des bibliothèques québécoises

Comité sur la création d'un OBNL

Comité canadien de catalogage (CCC)

Comité canadien du MARC

Service Documents de bibliothèque de Postes Canada

Commission canadienne du droit de prêt public

Comité consultatif des bibliothèques
du Programme des services de dépôt (PSD)
du gouvernement du Canada

Réseau québécois de numérisation patrimoniale

Comité éditorial de la traduction française
de la classification décimale Dewey

Comité éditorial de la traduction française de RDA

Chers collègues, chers membres de l'ASTED,

Alors que l'ASTED termine la célébration de ses 40 ans, voilà que ma première année à titre de présidente tire à sa fin. Malgré le fait que je sois fière du travail accompli, il reste encore beaucoup à faire. Heureusement, j'ai une autre année pour terminer, avec l'aide des autres administrateurs et du personnel de l'ASTED, ce qui n'a pu l'être au cours de ces derniers mois.

Au chapitre de la gouvernance, bien que nos règlements généraux aient été révisés l'an dernier, le comité des règlements, duquel je suis membre avec messieurs Philippe Sauvageau et Robin Dumais, a révisé certains articles au sujet de l'élection des dirigeants de l'ASTED et de certains comités. Nos seuls objectifs dans ce dernier exercice : simplification et efficacité.

Aussi, le conseil d'administration s'est penché sur l'élaboration d'un plan stratégique avec l'aide d'un consultant. À cet effet, nous avons réuni le Conseil en avril et en juin afin de discuter de différents aspects de notre gestion. Cet exercice nous a amenés à réfléchir sur notre mission, nos valeurs, notre environnement, nos enjeux organisationnels, nos orientations et nos objectifs. À la lumière de cette réflexion, nous entreprenons maintenant la rédaction d'un plan stratégique qui permettra d'orienter efficacement nos actions pour les trois prochaines années.

Nos efforts entrepris depuis longtemps, en collaboration avec les Bibliothèques nationales de France, du Canada et du Québec, ont enfin porté leurs fruits. C'est ainsi que nous avons lancé la version papier de *Ressources : description et accès* (RDA) en avril dernier. De plus, jusqu'à la fin du printemps, nous avons offert un cycle de formation RDA dans tout le Québec.

Valoriser le travail des professionnels des milieux documentaires par la production d'outils de pointe s'inscrit parfaitement dans notre mission. Un comité éditorial international a donc été formé afin d'entreprendre les vérifications croisées de la traduction de la 23^e édition de Dewey. Nous coordonnons, de concert avec les bibliothèques nationales, ce travail qu'on peut qualifier de titanesque.

Au chapitre des innovations, après que madame Michèle Hudon, ancienne directrice de *Documentation et bibliothèques*, a longuement exploré les différentes options qui s'offraient à l'ASTED pour la diffusion de notre revue scientifique, le choix s'est finalement arrêté sur *Érudit*, un produit développé au Québec. Cette plateforme est vraiment celle qui répond le mieux à nos besoins, présents et futurs. Nous espérons ainsi permettre à cette revue unique d'être pleinement appréciée et plus largement diffusée. Je suis ravie de cette décision de notre Conseil et je souhaite que la version numérique de *Documentation et bibliothèques* s'ouvre davantage à un lectorat international. Nous réfléchissons présentement à la possibilité de mettre en ligne tout le rétrospectif de notre revue, qui existe depuis 1972.

La vocation d'association nationale de l'ASTED a conduit notre directrice générale, madame Suzanne Morin, au congrès de l'IFLA, à Singapour, où, de concert avec l'Association canadienne des bibliothèques (ACB) elle a coordonné le Caucus : Canada. Au cours de cet événement, une plaque a été remise à madame Ingrid Parent, cette canadienne d'exception et présidente sortante de l'IFLA, pour sa contribution au rayonnement des bibliothèques dans le monde entier alors qu'elle était présidente de l'IFLA. Monsieur Paul Whitney, anciennement bibliothécaire en chef de la Bibliothèque de Vancouver et maintenant consultant, a également reçu une plaque pour sa contribution pendant de nombreuses années à l'IFLA.



Autre dossier dont l'ASTED s'est occupé, au moment de la tragédie de Lac-Mégantic qui a secoué tout le Québec l'été dernier, notre trésorier, monsieur Philippe Sauvageau, a eu la très bonne idée de faire appel à vous tous, chers membres, afin de venir en aide, par des dons de livres, CD, DVD, etc., à cette municipalité dont le centre-ville, où était située la bibliothèque, a été complètement détruit par les flammes. Votre réponse a été exceptionnelle, car à la fin de septembre, nous avons pu livrer plus de 6 000 documents à la bibliothèque en devenir. Je profite de l'occasion pour vous remercier du fond du cœur de votre très grande générosité.

Pilier essentiel de nos activités de diffusion et de financement et exemple parfait de collaboration depuis cinq années maintenant, le Congrès des milieux documentaires a tenu notre secrétariat très occupé en 2013. C'est toutefois avec bonheur que j'ai vu notre belle équipe, si petite soit-elle, entreprendre avec enthousiasme ce grand défi. Cette équipe est composée de mesdames Danielle Fontaine, Sylvie Langlois et Andréa Schnell, ainsi que de notre directrice générale, madame Suzanne Morin, accompagnée, depuis janvier dernier, par madame Clélia Dangué coordonnatrice du Congrès. Dans une perspective d'efficacité et d'efficience, elles ont entrepris de réévaluer plusieurs aspects de la gestion et de créer de nouveaux outils de promotion.

Le résultat est au rendez-vous et nous sommes heureux d'avoir une fois de plus contribué à l'organisation et au succès de cet événement avec l'aide des gens composant le comité de l'organisation et celui du programme du Congrès. J'aimerais aussi souligner l'excellente collaboration que nous avons eue avec madame Régine Horinstein, directrice de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec.

Un autre dossier important nous a également tenus occupés cette année. En effet, monsieur Robin Dumais, madame Suzanne Morin et moi-même avons participé à quelques reprises aux travaux d'un comité spécial de réflexion qui avait pour objectif d'élaborer les bases d'un nouvel organisme à but non lucratif dont le mandat baliserait, entre autres, la gestion générale du Congrès des milieux documentaires et la responsabilité financière. Ce comité est présidé par madame Guylaine Beaudry. Les représentants de neuf associations y participent. Tout ce qui sera approuvé par l'ensemble des membres de ce comité doit, par la suite, être expliqué et approuvé par le conseil d'administration de chacune des associations membres du comité spécial, dont celui de l'ASTED. Cependant, avant d'être présenté aux conseils d'administration, le comité spécial veut s'assurer de bien connaître les risques financiers encourus par chaque association en devenant membre de cet OBNL. La pérennité des organisations participantes doit demeurer pleinement assurée. Des travaux sont en cours. On espère avoir des réponses détaillées sur le dossier au courant de la prochaine année.

Enfin, l'année qui se termine nous a poussés à réfléchir sur le dossier du maintien de l'adhésion de nos membres. Après une étude approfondie effectuée par un comité spécial qui a été supervisé par madame Maryse Laflamme, de nouvelles mesures seront appliquées après l'implantation de notre nouveau portail, qui devrait être lancé d'ici la fin de l'année. Vous en saurez davantage sur le sujet à ce moment.

Pour terminer, je voudrais remercier sincèrement tous les membres du conseil d'administration de l'ASTED pour leur soutien constant. Certains de ces administrateurs nous quittent malheureusement cette année, dont madame Maryse Laflamme et messieurs Philippe Sauvageau et Éric Leroux. Sachez que nous avons vraiment été heureux de travailler avec vous, qui êtes tous des passionnés de vos milieux respectifs.



Je veux également remercier le personnel permanent (particulièrement madame Suzanne Morin, notre directrice générale), toutes les personnes qui travaillent de près ou de loin dans des comités, sections spéciales ou groupes d'intérêt de l'ASTED, et tous les membres qui appuient l'ASTED année après année. Ces personnes sont celles-là mêmes qui font de cette association une force rassembleuse de plusieurs milieux du monde documentaire.

Notre 40^e anniversaire coïncide avec un vent de changement et de renouveau. Que ce souffle nous apporte encore plus de projets innovants et que l'on continue de rayonner au Québec, au Canada et partout ailleurs !

Votre présidente,



Jacqueline Labelle

Au cours de l'année 2013, la direction de l'ASTED a mis l'accent sur la consolidation de l'équipe du secrétariat, la diversification de ses outils de communication, le resserrement de sa stratégie de représentation, ainsi que sur l'évaluation de ses relations avec les membres. Les dossiers importants n'ont certes pas été négligés pour autant. La direction générale s'est impliquée dans le Congrès des milieux documentaires 2013 par la prise en charge de la coordination de l'ensemble de l'événement, sa participation aux comités organisateur et programme. L'ensemble de l'équipe de l'ASTED a pris une part active pendant tout le déroulement de l'événement.

Le programme de formation continue s'est diversifié et c'est ainsi que plusieurs formations portant sur la norme RDA ont été offertes partout au Québec, une première qui traduit la capacité de l'ASTED d'être présente au-delà des grands centres. Cinq autres formations portant sur des sujets pertinents au milieu documentaire ont aussi été offertes à Montréal.

Longtemps attendue, la nouvelle version du site Web de l'ASTED destiné aux professionnels de l'information et de la documentation francophones sera enfin mise en ligne. Ce site, grâce à son module « boutique », permettra de diffuser rapidement et efficacement des renseignements sur les nouvelles publications de l'ASTED ou distribuées par l'ASTED. La nouvelle version favorisera les échanges avec les membres par une meilleure gestion de la base de données. De son côté, le compte Facebook permet déjà de diffuser rapidement l'information et d'échanger avec les spécialistes du milieu documentaire.

L'administration financière de l'ASTED connaît un volume d'activité hors du commun en raison des formations RDA et de la prise en charge financière du Congrès des milieux documentaires. Toutefois, l'ASTED continue d'assurer un suivi étroit pour tout ce qui touche les questions budgétaires afin que ses ressources soient employées de façon efficace et avec un souci de pérennité de l'Association.

En somme, l'ASTED a traversé une période d'instabilité, mais se dirige maintenant vers une phase de stabilité marquée entre autres par l'aboutissement de projets internationaux amorcés depuis de nombreuses années et l'émergence de nouveaux défis. L'ASTED demeure toutefois une association solidement implantée dans son milieu et qui prend une part active à nombre de dossiers d'importance dans le secteur culturel québécois.

Suzanne Morin



PROGRAMME JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL (JCT)

Une employée contractuelle a coordonné et assuré le suivi nécessaire à la bonne gestion du programme JCT, tandis que la direction a veillé à assurer le respect des ententes contractuelles signées par l'ASTED avec Patrimoine Canada. La direction s'est aussi assuré un soutien-conseil de qualité, avec le concours d'un jury bénévole composé de trois membres de l'ASTED. Ainsi, plus de 55 emplois et 4 stages ont été financés par le programme, permettant ainsi aux organismes et aux jeunes employés de bénéficier de cette aide.

FORMATIONS RESSOURCES : DESCRIPTIONS ET ACCÈS (RDA)

Grâce à l'initiative de Benoit Ferland, directeur général à la Direction générale de la conservation de BAnQ, des formations de trois types portant sur la nouvelle norme Ressources : description et accès (RDA) ont été offertes dans l'ensemble du Québec. Les formateurs experts de BAnQ se sont déplacés dans plusieurs régions du Québec, accompagnés d'un membre de l'équipe de l'ASTED. Ils ont réussi à faire une mise à niveau des connaissances des bibliothécaires, techniciens et documentalistes du Québec afin de leur permettre de passer sans trop de souci de l'ancienne norme RCAA2 à la norme RDA. Ces formations continuent d'être offertes en 2014.

IFLA 2013

L'ASTED est membre institutionnel de l'IFLA et est représentée par la directrice générale. C'est sous le thème *Future Libraries: Infinite Possibilities* que s'est tenue à Singapour du 17 au 23 août la 79^e conférence de l'IFLA.

De concert avec l'ACB, l'ASTED a organisé la tenue du Caucus canadien. Plus de 65 délégués canadiens se sont déplacés pour assister au caucus. La directrice générale a également participé à divers ateliers, dont deux organisées par le *National Association Members*. Aussi, profitant de ce moment unique de convergence de nos partenaires, plusieurs réunions de travail ont été organisées, notamment avec la Online Computer Library Center (OCLC), ainsi qu'avec des représentants de l'ACB et de Bibliothèque et Archives Canada (BAC).

ARCHIVES ADMINISTRATIVES

L'équipe du secrétariat a piloté un projet de traitement des archives administratives de l'ASTED, composante essentielle du fonds de l'ASTED, le but étant de verser un corpus compréhensible au fonds P818 de l'ASTED conservé par BAnQ. Ainsi, le fonds a été bonifié par l'ajout de 5,74 mètres de documents. On peut retracer les documents par l'outil de recherche Pistard.



PROMOTION ET DONS

À ce chapitre, en plus de la campagne de collecte pour Lac-Mégantic menée par l'ASTED auprès de ses membres, nous avons, tout comme l'année dernière, fait un don à la Bibliothèque multilingue jeunesse (MCL) de l'Université McGill. Grâce à ce don de livres, la MCL a pu à son tour faire un don pour l'alphabetisation des enfants.

De plus, nous avons répondu « présents » lorsque le groupe Alpha Bellechasse nous a sollicités pour un don. Nous leur avons fait parvenir gracieusement 20 exemplaires du livre Lire à des enfants et animer un club de lecture.

Nous avons également fait un don de livres et de dépliants promotionnels au Cégep Garneau dans le but d'informer les futurs techniciens des services offerts par notre association.

Finalement, nous avons fait un don de livres et de signets au Collège Mont Notre-Dame, de Sherbrooke.

Ce soutien à la collectivité par le don de livres ou de documents ajoute un caractère humanitaire à notre travail et permet à divers organismes de profiter d'un appui supplémentaire.

Aussi, la direction a participé, le 4 octobre dernier, à une table ronde sur le monde documentaire à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI). Cette table ronde était organisée par Mme Nadine Desrochers, professeure adjointe à l'EBSI.



CONGRÈS DES MILIEUX DOCUMENTAIRES (CMD)

Comité organisateur

Mélanie Cantin, présidente

Heather Brydon,
Marie-Hélène Charest,
Clélia Dangué,
André Gareau,
André Gingras,
Régine Horinstein,
Jacqueline Labelle,
Eve Lagacé,
Stéphane Legault,
Lisa Milner,
Suzanne Morin,
Suzanne Payette.
Josée Saint-Marseille,
Guy Teasdale,
Sylvie Thibault,

Comité du programme

Guy Teasdale, président

Sonya Baron,
Chantal Brodeur,
Mélanie Cantin,
François Cartier,
Louis Dallaire,
Clélia Dangué,
Isabelle Dion,
Vicky Gagnon-Mountzouris,
Régine Horinstein,
Virginie Jamet,
Eve Lagacé.
Mirjana Martic,
Brigitte Moreau,
Suzanne Morin,
Sophie Morissette,
Tristan Muller,
Thierry Robert,
Cynthia St-Pierre,
Julian Taylor,

Le cinquième Congrès des milieux documentaires se tenait du 25 au 27 novembre 2013 au Palais des congrès de Montréal, sous le thème *Innovater pratiques, services et politiques exemplaires*. C'est l'ASTED qui a assumé toute la coordination selon le principe de l'alternance avec la CBPQ. Plus précisément, nous avons constitué une équipe de travail, puis nous avons établi, avec le comité programme, une offre qui soit cohérente et de qualité comportant des conférenciers renommés : actualisation du site Web, le cahier des commandites ainsi que la stratégie marketing et coordination de l'ensemble des opérations.

Sous le thème *Innovater pratiques, services et politiques exemplaires*, 47 ateliers ont été offerts, ce qui représente plus d'une centaine de communications présentées par des conférenciers provenant du Canada, de l'Europe et des États-Unis.

La programmation du Congrès incluait également trois colloques et forums, dont un portant sur les bibliothèques universitaires, un autre sur les bibliothèques de Montréal, en collaboration avec l'Association des bibliothèques publiques du Québec (ABPQ), ainsi qu'un autre élaboré par l'Association pour la promotion des services documentaires scolaires (APSDS) portant sur le milieu scolaire.

Les trois conférenciers des plénières provenaient de milieux très différents, bonifiant ainsi l'offre et la qualité des communications. Madame Ingrid Parent, présidente sortante de l'IFLA, a ouvert le bal avec une conférence portant sur son expérience internationale et sur sa perception de l'état des bibliothèques dans le monde. Stephen Abram, auteur du blogue intitulé Stephen's Lighthouse blog, a suivi le lendemain, tandis que pour la dernière plénière, Alexandre Jardin, auteur prolifique et fondateur, entre autres, de Lire et faire lire, nous a entretenu de divers sujets qui le touchent. Ajoutons que l'ASTED a commandité la venue de monsieur Jardin et que la directrice a coordonné la captation de la conférence avec le Canal Savoir.

Au chapitre des innovations, le concept des repas a été révisé, ce qui a permis la création d'un espace lounge, où s'est déroulée une soirée culturelle. Grâce à l'application Guide Book, les participants ont été épargnés d'une difficile navigation dans notre site Web sur des écrans minuscules et ont été en mesure de trouver immédiatement l'information dont ils avaient besoin.

La très grande majorité des 52 kiosques disponibles pour les exposants a trouvé preneur, la formule d'offre de produits sous forme de partenariat (platine, or, argent et bronze) s'est révélée très efficace, les ventes ont battu des records. Tout a été mis en œuvre afin d'offrir un maximum de visibilité aux commanditaires. Un partenariat avec ICI Radio-Canada a permis de faire le lien entre le CMD et la Première Chaîne. Une autre entente a permis cette fois de faire connaître aux participants une idée astucieuse développée par la Ville de Montréal, dont l'objectif est d'encourager la lecture tout en favorisant le recyclage des livres de poche.

Nous avons profité de la soirée d'ouverture pour remettre les deux prix du CMD, soit le Prix Architecture de bibliothèques et de centres d'archives ainsi que le Prix Innovation des services documentaires. Je vous invite à consulter le site Web du CMD pour connaître les détails.

En marge du Congrès, de concert avec BAnQ, nous avons offert une formation d'une journée portant sur la norme RDA.

COMITÉ DES RÈGLEMENTS ET RÈGLES ADMINISTRATIVES

Composition du comité :

Jacqueline Labelle
Présidente de l'ASTED

Robin Dumais
Conseiller de l'ASTED

Philippe Sauvageau
Trésorier de l'ASTED

Rapport du comité des règlements de l'ASTED 2012-2013

Composé de Robin Dumais, Philippe Sauvageau et Jacqueline Labelle, le comité des règlements de l'ASTED a poursuivi ses travaux dans la foulée du vaste chantier amorcé en 2011-2012.

Au cours de l'année 2012-2013, ce sont par des échanges de courriels et par téléphone que les membres ont convenu de modifier et d'adapter nos règlements. Le comité s'est donné comme mandat cette année d'assouplir le processus d'élection du conseil d'administration en dotant le C. A. de l'autorité nécessaire pour nommer lui-même ses dirigeants comme c'est déjà le cas dans la majorité des OBNL. Par cette seconde phase de révision, nous souhaitons, dans les meilleurs délais :

- faciliter la vie associative ;
- viser un meilleur fonctionnement de l'association ;
- amener une stabilité au sein du C. A.

À cet effet, le conseil de direction ne sera plus élu au cours de l'Assemblée générale des membres de l'association, mais plutôt par les membres élus du conseil d'administration. Ainsi, les postes spécifiques de président, vice-président, trésorier, secrétaire et conseiller ne seront plus mis en candidature auprès des membres de l'association. Tous les membres du conseil d'administration sont dorénavant élus à titre d'administrateur, et ce sont les membres du conseil d'administration qui élisent les membres du conseil de direction.

Toujours dans l'esprit de simplifier le processus d'élection, le comité de mise en candidature a été aboli, et ses principales fonctions, transférées au comité d'élection.

Les changements proposés aux règlements de l'ASTED ont été soumis et adoptés par la résolution 146-5 au cours de la 146^e séance du conseil d'administration le 7 juin 2013.

COMITÉ DES PUBLICATIONS

Composition du comité :

Présidence :

Sophie Montreuil

Bibliothèque et Archives nationales
du Québec

Téléphone : 514 873-1101, poste 3790

Courriel : sophie.montreuil@banq.qc.ca

Le comité a été inactif en 2013 en raison de l'exercice de planification stratégique entrepris par les membres du C. A. de l'ASTED. En vertu des résultats de cet exercice, il devra ajuster sa stratégie de recrutement de nouveaux membres, d'une part, et de révision de la politique, d'autre part.

Nouvelle parution :



RDA/Ressources : description et accès

Version française sous la coordination de l'ASTED

Publication à paraître en 2014 :

23^e édition de DEWEY

Classification décimale Dewey

Version française sous la coordination de l'ASTED

COMITÉ DE RÉDACTION DE DOCUMENTATION ET BIBLIOTHÈQUES (DB) RAPPORT ANNUEL 2012-2013

(couvrant la période du 1^{er} septembre 2012
au 31 août 2013)

Composition du comité :

Michèle Hudon, directrice

(jusqu'au 1er juin 2013)

EBSI, Université de Montréal

Téléphone : 514 343-6046

Courriel : michele.hudon@umontreal.ca

Vanessa Allnutt, codirectrice

(à partir du 1er juin 2013)

Université du Québec à Rimouski

Téléphone : 418 723-1986, poste 1471

Courriel : Vanessa_Allnutt@uqar.ca

Marc-André Goulet, codirecteur

(à partir du 1er juin 2013)

Ville de Montréal

Téléphone : 514 872-3763

Courriel :

marc-andre.goulet@ville.montreal.qc.ca

Vanessa Allnutt

Bibliothèque, Université du Québec à Rimouski

Gaston Bernier

Bibliothèque de l'Assemblée nationale (retraité)

Denis Boisvert

Bibliothèque, Université du Québec à Rimouski

Nadine Desrochers

EBSI, Université de Montréal

Dominique Gazo

Bibliothèque, Ville de Montréal (Saint-Laurent)

Marc-André Goulet,

Bibliothèque, Ville de Montréal

(Georges-Vanier et Saint-Charles)

Patrice Landry

Bibliothèque nationale suisse

Dominique Lapierre

Bibliothèque, Université Laval

Sabine Mas

EBSI, Université de Montréal

Elaine Ménard

School of Information Studies,

Université McGill

Heather Lea Moulaison

School of Information Science and Learning

Technologies, University of Missouri

Nathalie Pilon

Techniques de la documentation,

Collège de Maisonneuve

Isabelle Boin-Serveau

secrétaire de rédaction

L'année 2012-2013 a été productive et les quatre numéros de la revue ont pu être livrés dans les délais prévus. La recherche d'auteurs, la sollicitation de collaborations, l'évaluation et la révision des manuscrits soumis pour publication ont été les principales activités d'un comité de rédaction auquel se sont joints cette année plusieurs nouveaux membres.

L'année 2012-2013 a également été marquée par les démarches entreprises pour la diffusion de la revue sous format numérique. À la suite de la préparation d'un rapport d'évaluation des différents modèles de diffusion numérique, présenté par le consultant externe Dany Bouchard en octobre 2012, un sous-comité a été chargé de poursuivre la réflexion afin de définir la formule de prédilection pour la revue. Le choix s'est arrêté sur la plateforme du Consortium Érudit. Une réunion avec la direction d'Érudit a ensuite eu lieu en février 2013 et, à la demande de cette dernière, la direction de la revue a ensuite soumis un dossier de candidature officiel au Consortium en avril 2013. La candidature de DB a été acceptée, puis un devis a été préparé pour préciser les modalités de l'adhésion annuelle à la plateforme du Consortium. La recommandation d'adhésion à Érudit ainsi que le choix du devis pour la formule de traitement complet ont été présentés au conseil d'administration de l'ASTED par Vanessa Allnutt et Marc-André Goulet en juin 2013, et le conseil a entériné les choix proposés par la direction de la revue. L'entente avec Érudit a été conclue en août 2013, et les préparatifs ont été amorcés en vue de la publication des deux premiers numéros numériques de DB au cours de l'automne 2013.

Enfin, l'année a été marquée par l'arrivée d'une nouvelle direction. Vanessa Allnutt et Marc-André Goulet ont pris la relève de Michèle Hudon à partir du 1^{er} juin 2013.

Réunion du comité de rédaction

Les membres du Comité communiquent entre eux par courrier électronique. Ils se sont réunis une fois cette année, le 1^{er} décembre 2012, à Montréal, dans le cadre du Congrès des milieux documentaires. Les principaux points à l'ordre du jour étaient : la planification des volumes 59 (2013) et 60 (2014), la mise à disposition de la revue en format numérique et le remplacement prévu à la direction de la revue.

Les quatre livraisons de la revue

Les deux derniers numéros du volume 58 (2012) et les deux premiers numéros du volume 59 (2013), publiés pendant la période visée par ce rapport annuel, totalisent 240 pages. Dix-huit articles de fond, trois articles courts (chroniques) et dix comptes rendus d'ouvrages y ont été publiés. Vingt-neuf auteurs (23 auteurs québécois ou canadiens, cinq auteurs français et un auteur algérien) ont contribué à la revue en 2012-2013. Huit collaborateurs distincts ont rédigé les comptes rendus. Un numéro thématique portant sur la normalisation et les normes pour la gestion de l'information et des documents a été publié en 2012, sous la direction d'Elaine Ménard (Université McGill). L'index annuel des auteurs et des sujets a été intégré au dernier numéro du volume 58 (octobre-décembre 2012).



Perspectives pour 2013-2014

Sur le plan éditorial, les perspectives pour la prochaine année sont à nouveau excellentes. Plusieurs sollicitations de manuscrits sont prévues, tant au Québec que sur la scène internationale. Les codirecteurs lanceront notamment des invitations personnalisées à plusieurs conférenciers du Congrès des milieux documentaires, en octobre 2013. La parution d'un numéro thématique portant sur l'architecture et les bibliothèques est également projetée en cours d'année 2014. Une réunion de planification du comité de rédaction sera convoquée à l'occasion du Congrès des milieux documentaires, le 26 octobre 2013.

Sur le plan de la diffusion numérique et des communications, de nombreuses activités sont également en préparation. Le 40^e anniversaire de la revue et l'arrivée sur la plateforme d'Érudit seront soulignés au cours du Congrès des milieux documentaires en octobre 2013, en collaboration avec Érudit. En cours d'année, la direction prévoit également mettre l'accent sur la promotion et le rayonnement de la revue, la mise en valeur et le développement de ses contenus numériques sur Érudit, et accroître la présence de DB sur les médias sociaux.

Remerciements

De sincères remerciements vont aux auteurs d'articles et de comptes rendus qui ont acheminé leurs textes dans les délais requis, soit de manière spontanée ou en réponse à une invitation personnalisée ; à toute l'équipe de production, plus particulièrement à la secrétaire de rédaction, madame Isabelle Boin-Serveau, pour son efficacité et son professionnalisme ; aux membres du comité de rédaction, pour leur contribution essentielle à la qualité des contenus ; au personnel de l'ASTED et à sa directrice générale, pour leur intérêt soutenu et leur gestion efficace des aspects logistiques de la publication et de la distribution.

Vanessa Allnutt

Marc-André Goulet

Michèle Hudon

COMITÉ DU BULLETIN LES NOUVELLES DE L'ASTED

Composition du Comité :

Présidence

Poste vacant

COMITÉ DE FORMATION CONTINUE

Composition du comité :

Présidence :

Catherine Stassin

Enseignante, Cégep de l'Outaouais

Téléphone : 819 770-4012, poste 3277

Courriel :

catherine.stassin@cegepoutaouais.qc.ca

Cynthia Lisée

Bibliothécaire,

Bibliothèque des sciences, UQAM

Maryse Breton

Bibliothécaire,

Direction générale de la diffusion, BAnQ

Cette année, nous avons eu le plaisir d'accueillir notre nouvelle directrice, madame Suzanne Morin, à plusieurs reprises, au cours de nos réunions. Elle nous a insufflé son enthousiasme et sa volonté de bonifier l'offre faite par le Comité de formation continue, pour le grand bénéfice de nos membres.

De nouvelles personnes ont rejoint le comité et nous ont permis de travailler de manière très constructive dans le cadre de séances d'idéation. De cette façon, notre groupe de réflexion a pu mettre sur pied un programme reflétant les besoins du milieu documentaire, dans toute sa variété. Nous avons également tenu compte des attentes de nos membres.

Nous vous faisons part des ateliers organisés au cours de l'année écoulée :

1. Écrire pour le Web (Patrice Leroux)
2. Création d'une bibliothèque virtuelle (François Dallaire)
3. Analyse de trafic d'un site Web d'une bibliothèque/Outils de mesure d'utilisation des ressources électroniques (Alexandre Tellier et Bernard Bizimana)
4. Analyse des besoins des usagers en bibliothèque (Danielle Chagnon)

Le Comité travaille sans relâche pour servir au mieux les membres de l'ASTED.

COMITÉ SUR LE DROIT D'AUTEUR

Représentant de l'ASTED

Philippe Sauvageau

Téléphone : 514 951-6659

Courriel : psauvageau@silq.ca

Le comité sur le droit d'auteur ne s'est pas réuni, compte tenu de la décision du gouvernement fédéral d'adopter son projet de loi modifiant la législation concernant le droit d'auteur, alors que l'ASTED avait transmis antérieurement ses commentaires.

COMITÉ SUR LES NORMES DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Ce comité a été inactif en 2013.

Composition du comité :

Présidence

Hélène Roussel

Bibliothèque et Archives nationales
du Québec

Téléphone : 514 873-1101, poste 3277

Courriel : helene.rousseau@banq.qc.ca

COMITÉ DU FONDS DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT HUBERT-PERRON

LE PATRIMOINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AU QUÉBEC

Composition du comité du Fonds de recherche et de développement :

1. Le président de l'ASTED
2. Le directeur général de l'ASTED
3. Un représentant de l'EBSI
4. Un représentant de la GLIS
5. Un représentant du milieu
des techniciens en documentation
6. En outre, le Comité comprendra
deux (2) membres du milieu
des bibliothèques (universitaires,
spécialisées, publiques, scolaires
ou collégiales), des centres de
documentation ou des services
d'archives.

Objectif du Fonds :

Le Fonds de recherche et de développement Hubert-Perron de l'ASTED vise à faciliter la réalisation de projets de recherche et de développement qui contribuent à l'avancement des sciences et des techniques de la documentation et de l'information. Les fonds alloués couvrent les frais afférents à la réalisation des projets, les frais de personnel de recherche, de secrétariat, de déplacement, d'équipement, de matériel et de fournitures, etc.

Admissibilité :

Tous les membres individuels et collectifs de l'ASTED, à l'exception des membres du comité du Fonds de recherche et de développement de l'ASTED.

Le comité a été inactif en 2013.

COMITÉ DU PRIX ALVINE -BÉLISLE

Composition du comité :

Responsables :

Isabelle Mainville

Bibliothécaire
isamainville@sympatico.ca

et Marjolaine Séguin

Bibliothécaire scolaire
Commission scolaire
de la Seigneurie-des-Mille-Îles
450 974-7000, poste 2979
marjolaine.seguin@cssmi.qc.ca

Le jury était composé de cinq bibliothécaires :

Elizabeth Lemyre

Chef bibliothécaire adjointe
Ville de Beaconsfield

Anne-Marie Roy

Bibliothécaire scolaire
Commission scolaire
de la Seigneurie-des-Mille-Îles

Chantal Salois

Bibliothécaire
Commission scolaire
Marguerite-Bourgeoys

PRIX ALVINE-BÉLISLE

Le prix Alvine-Bélisle est un prix littéraire destiné à souligner le meilleur livre pour enfants, de langue anglaise ou française, au Canada. Originellement décerné par l'Association canadienne des bibliothèques (ACB) au meilleur livre publié au cours de l'année, ce prix est renommé le prix Alvine-Bélisle, du nom d'une pionnière de la bibliothèque scolaire et de la littérature jeunesse au Canada.

Depuis 1974, l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) a pris la responsabilité du secteur français pour l'attribution de ce prix. Le prix a longtemps été remis dans le cadre du Salon du livre de Montréal, à l'automne. Toutefois, depuis 2010, le prix est remis au Congrès des milieux documentaires à l'auteur de la meilleure publication de langue française parue l'année précédente.

Les finalistes pour le prix Alvine-Bélisle 2013 étaient :

Au carnaval des animaux

Texte et illustrations de Marianne Dubuc
Édition La courte échelle

Le coup de la girafe

Texte de Camille Bouchard
Soulières éditeur

Un été d'amour et de cendres

Texte d'Aline Apostolka
Édition Leméac

Hò

Texte de François Gravel
Édition Québec Amérique

Nous sommes ce continent

Texte de Pierre Labrie
Soulières éditeur

SECTION SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Représentants de cette section :

L'exécutif est composé de :

Normand Beaudet

Institut Philippe-Pinel (président)

Monique St-Jean

Université de Montréal (vice-présidente)

Gilberte Poirier

CHUS Sherbrooke (secrétaire)

Les conseillères

et conseillers sont :

Diane St-Aubin

CHUM

Francesca Frati

Hôpital général juif

Patrick Cossette

Leucan/

Centre de cancérologie Charles-Bruneau

CHU Sainte-Justine

Geneviève Gore

Université McGill

France Pontbriand

CSSS de Laval

Noémie Vallet

Agence des Laurentides

Marie-Marthe Gagnon

(HMR)

Zorica Djordjevic

CHA Québec

Geneviève Gore a remis sa démission en mai 2013. Depuis l'assemblée générale du 2 novembre 2012, l'exécutif de la section Santé et services sociaux de l'ASTED s'est réuni quatre fois.

Formation

Nous avons travaillé à l'organisation d'une journée de formation qui aura lieu le 7 juin à l'Hôpital général juif de Montréal. Les thèmes abordés seront la nouvelle Loi sur le droit d'auteur, les applications mobiles en santé et une introduction à la pratique fondée sur des données probantes en sciences de la santé.

Pour faciliter l'accès à des activités de formation aux membres en région, nous offrons cette activité en visioconférence. Nous espérons ainsi créer un précédent et offrir à distance toutes les activités que nous organisons.

CHLA 2014

L'ASTED-Santé et services sociaux est coorganisateur du congrès CHLA qui se tiendra à Montréal en 2014. Le comité organisateur est formé de 10 personnes, dont plusieurs de l'Université de Montréal et de l'Université McGill. La vice-présidente de l'ASTED-Santé et services sociaux, Monique St-Jean, est instigatrice du projet, et le président de la section, Normand Beaudet, s'est joint au comité.

Communication

Notre principal outil de diffusion à l'intention de nos membres est un blogue. L'interface a été refaite au cours des derniers mois. Depuis notre dernière assemblée générale, 25 messages ont été publiés, et depuis novembre 2012, 5 536 pages ont été vues.

Situation dans nos établissements

Nous avons eu plusieurs conversations relativement aux statuts professionnels de nos membres et aux réductions budgétaires dans nos établissements. Nous avons convenu de dresser un portrait de la situation. Une enquête sera réalisée au cours des prochains mois.

À partir de cet exercice, nous envisageons de créer une campagne publique de sensibilisation. Des états généraux pourraient être organisés. Nous souhaitons sortir de l'exercice avec un document de référence qui s'appuie sur un large consensus d'experts du domaine et qui pourrait être utilisé par toutes les bibliothèques de la santé du Québec.



SECTION SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (SUITE)

Voici quelques points ayant fait l'objet de discussions et à partir desquels la réflexion pourrait s'engager :

Reconnaissance professionnelle

Notre statut professionnel est menacé. Nos définitions de tâches semblent avoir été improvisées sur le coin d'une table et ne correspondent en rien à la réalité. Les solutions pour en arriver à une meilleure reconnaissance professionnelle comportent un aspect juridique qui mérite une investigation sérieuse avec des conseillers avisés.

Gestion des collections

Nous devons toujours gérer des collections sur support traditionnel de plus en plus encombrantes et de moins en moins utilisées. On nous demande de récupérer des espaces, de garantir l'accès à toutes les collections tout en préservant le patrimoine. Nous devons proposer un guide de bonnes pratiques dans ce domaine.

Accès électronique

Les collections électroniques sont éparées. Comment offrir un accès fiable, sécurisé et universel à la documentation électronique ? Individuellement, quel poids avons-nous dans la négociation avec les fournisseurs de services numériques ? Il faut expliquer à nos gestionnaires que collectivement, nous pouvons faire des économies. Les consortiums d'achat et le partage des ressources s'imposent.

La bibliothèque médicale est dorénavant mobile

Pouvons-nous offrir des services-conseils éclairés dans ce domaine ? Pour l'instant, les usagers sont souvent plus au fait des développements récents dans ce domaine et sont mieux équipés que... les spécialistes de la transmission des connaissances.

Le droit d'auteur est réformé

Nous serons consultés de plus en plus souvent dans ce domaine. Une formation s'impose. Nous l'aurons. Mais nous devons également nous concerter afin d'offrir une réponse univoque dans un dossier — encore une fois — à connotation légale.

Disparition des bibliothèques

Certaines bibliothèques disparaissent ou sont dorénavant gérées par du personnel de secrétariat à temps partiel. Quels services peuvent-ils offrir à leurs usagers ? Certains misent sur un partage — forcément inéquitable — des ressources. Dans ces conditions, la qualité des soins est même compromise. Les normes des bibliothèques médicales sont loin.

Répertoire des membres

Le bottin ASTED-Santé et services sociaux compte présentement 60 fiches. Marie-Marthe Gagnon, de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, assure le suivi de ce dossier.

TABLE DE CONCERTATION DES BIBLIOTHÈQUES QUÉBÉCOISES

Représentant de l'ASTED :

Philippe Sauvageau

Téléphone : 514 951-6659

Courriel : psauvageau@silq.ca

Table de concertation

Les membres de la Table de concertation des bibliothèques québécoises ont consacré beaucoup de temps au dossier concernant la promotion des bibliothèques. À cette fin, la firme Orangetango a été sélectionnée afin de définir les modalités d'une telle campagne. Les échanges avec les membres de la Table ont porté sur les enjeux de la campagne souhaitée dans le contexte, notamment, où la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec (CBPQ) a planifié une campagne visant à valoriser et à clarifier le rôle des bibliothécaires et où la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ) a de son côté orchestré une campagne de valorisation des bibliothèques universitaires destinée aux étudiants.

La mise en place d'une stratégie efficace de promotion des bibliothèques s'est révélée ardue. Toutefois, un consensus sur les orientations d'une telle campagne a été trouvé.

Le professeur Christian Poirier a remis son rapport final concernant la coopération entre les bibliothèques publiques et les milieux documentaires. Les membres ont commenté ce rapport qui s'avère un portrait assez révélateur de la situation actuelle.

COMITÉ SUR LA CRÉATION D'UN OBNL AU SERVICE DES ASSOCIATIONS DES MILIEUX DOCUMENTAIRES

Membres du comité sur la création d'un OBNL

Représentants :

ASTED :

Jacqueline Labelle,
Robin Dumais,
Suzanne Morin

Les travaux entrepris en 2010 se sont poursuivis. Ainsi, trois réunions ont eu lieu le 25 février, le 25 avril et le 9 septembre. Deux réunions en sous-comité ayant comme objectif la rédaction de la liste des activités du CMD se sont également tenues.

En résumé, ces rencontres faisaient suite à la réunion de novembre 2012 regroupant des représentants des neuf associations responsables du CMD. Au cours de cette réunion, il a été décidé de prioriser la rédaction d'un document portant sur le mandat et les objectifs d'un projet d'OBNL au service des associations.

COMITÉ CANADIEN DE CATALOGAGE (CCC)

Nom de la présidente du CCC

Chris Oliver
(représentante de l'ACB)

Composition du CCC

Représentants de l'ASTED

Clément Arsenault
Pat Riva

Représentantes de l'Association canadienne
des bibliothèques (ACB)

Lynne Howarth
Chris Oliver

Représentants de Bibliothèque
et Archives Canada (BAC)

Alison Harding-Hlady
William Leonard

Représentant de l'Association canadienne
des sciences de l'information et du Conseil
canadien des sciences de l'information

Grant Campbell

Représentante de l'Association
des bibliothèques de recherche du Canada

Mary Curran

Représentant de l'Association canadienne
des bibliothèques de droit

F. Tim Knight

Représentant de l'Association canadienne
des bibliothèques, archives et centres
de documentation musicaux

Daniel Paradis

Représentante de l'Association
des cartothèques et archives
cartographiques du Canada

Sherri Sunstrum

Représentante du Conseil canadien
des archives

Sharry Watson

Secrétaire de BAC

William Leonard

Nombre de réunions tenues au cours de l'année

Comme à l'habitude, le CCC n'a tenu qu'une seule réunion au cours de l'année. Cette rencontre a eu lieu le 20 septembre 2013 à Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa. Étaient présents :

Représentants de l'ASTED

Clément Arsenault
Pat Riva

Représentantes de l'ACB

Lynne Howarth
Chris Oliver

Représentants de BAC

Alison Harding-Hlady
William Leonard

Représentante de l'Association des cartothèques et archives cartographiques
du Canada

Sherri Sunstrum

Représentant de l'Association canadienne des bibliothèques, archives
et centres de documentation musicaux

Daniel Paradis

Observatrices de BAC

Katherine Timms
Sarah Stacey

Bilan des activités, travaux et études conduites

Cette année, une troisième série de propositions de modifications de RDA a été mise à l'étude. Au total, 31 propositions de modifications et 9 documents de réflexion ont été déposés par les membres constituants du Joint Steering Committee (JSC) for Development of RDA. Le CCC a soumis quatre propositions. À la réunion du 20 septembre, les membres du CCC ont analysé et discuté de 14 propositions et de 9 documents de réflexion soumis par les autres constituants du JSC afin de clarifier la position du CCC sur ces propositions et de préparer la réponse canadienne finale à envoyer au JSC pour la rencontre de novembre.

Activités en cours

Bien que la traduction de la norme RDA ne soit pas spécifiquement un projet du CCC, plusieurs membres du CCC participent au comité éditorial, ce qui est fort avantageux au cours de travaux de révision des règles. Les travaux de traduction ont permis de déceler certains problèmes qui pourraient faire l'objet de propositions de modifications futures.

Perspectives de travail pour l'année 2013–2014

Comme à l'habitude, le JSC se penchera sur les propositions en cours au cours de sa prochaine réunion, qui se tiendra cette année à Washington, du 4 au 9 novembre. Par la suite, le CCC sera encore cette année sollicité pour préparer des propositions de révision et pour réagir aux propositions faites par les autres groupes membres.



COMITÉ CANADIEN DE CATALOGAGE (CCC) (SUITE)

Commentaires

Le site Web du CCC est :

- www.collectionscanada.gc.ca/normes-de-catalogage/040006-3000-f.html

Il est possible d'en savoir plus sur RDA en consultant :

- www.rda-jsc.org/rda.html
- www.rdatoolkit.org

N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous voulez obtenir plus de détails ou si vous avez des questions ou commentaires sur le travail du Comité.

Clément Arsenault et Pat Riva

COMITÉ CANADIEN DU MARC

Nom de la présidente :

Pat Riva

représentante de l'ACB

COMPOSITION DU CONSEIL DE SECTION, COMITÉ, GROUPE OU DÉLÉGATION :

Gaston Fournier

Greg Whitney

représentants de l'ASTED

Trina Grover

Pat Riva

représentantes de l'ACB

William Leonard

représentante de BAC

et secrétaire du comité

Maureen Killeen

représentante d'AG-Canada

Sharry Watson

représentante du Conseil canadien

des archivistes

NOMBRE DE RÉUNIONS TENUES AU COURS DE L'ANNÉE :

Deux téléconférences ont eu lieu cette année, soit le 22 janvier 2013 et le 17 juin 2013.

BILAN DES ACTIVITÉS, TRAVAUX ET ÉTUDES CONDUITES :

Le Comité canadien du MARC a tenu, comme à son habitude, ses deux réunions, qui se sont déroulées par téléconférence. Les propositions de modifications et les documents de discussion ont été plus nombreux à la réunion de janvier qu'à celle de juin. L'American Library Association (ALA) a décidé cette année de restructurer ses comités. MARBI, qui était jusqu'à maintenant le comité qui supervisait les modifications apportées au Format MARC21, a ainsi été remplacé par le MARC Advisory Committee (MAC). En pratique, cela s'est fait dès janvier 2013, mais le tout a été finalisé à la réunion de juin (ALA Annual Conference).

En 2013, neuf propositions de modifications et six documents de discussion ont été présentés au MARBI/MAC (on peut consulter tous les documents à l'adresse suivante : www.loc.gov/marc/marbi). La plupart des propositions étaient, encore cette année, en relation avec l'ajout de zones ou de sous-zones pour accommoder RDA. Cependant, le CCM a été initiateur d'un document de discussion (2013-DP02) qui est par la suite devenu une proposition de modifications (2013-09) et qui a été adopté en juin 2013. Cette proposition permettra d'isoler, grâce à une sous-zone, les éléments qualificatifs des identifiants d'une manifestation. Ainsi, le numéro ISBN sera isolé plus facilement et pourra faire l'objet d'un traitement machine, sans devoir compter sur les renseignements qui pourraient qualifier ce ISBN. Nous avons aussi été les initiateurs et travaillons toujours aux suites à donner à un document de discussion (2013-DP04) qui servira éventuellement à isoler certains éléments de relation de l'indicateur de relation en tant que tel. Par ces faits, le CCM a pris une part plus active au développement du MARC21 cette année.

ACTIVITÉS EN COURS :

En ce qui concerne particulièrement le MARC21 en français, BAC ne publiera plus les différents formats MARC en version imprimée. Toutefois, le format MARC des données bibliographiques, des vedettes d'autorité et éventuellement celui sur les données sur les fonds seront offerts entièrement en fichier PDF imprimable sur le site de BAC (www.marc21.ca/index-f.html). Les mises à jour MARC21 no 14 et 15 sont maintenant offertes sur le site de BAC et il est possible d'imprimer ces mises à jour et ainsi de continuer à utiliser les cartables de vos abonnements aux différents formats MARC21 en français. De plus, le site de BAC fournira une version complète du format bibliographique, d'autorité et éventuellement des données sur les fonds : on se souvient que jusqu'à maintenant, seule une version abrégée était offerte en français.

Il faut aussi souligner l'initiative de la Library of Congress (LC) pour trouver un successeur au Format MARC. Cette initiative est connue sous le nom de « Bibliographic Framework Transition Initiative » ou, plus simplement, BIBFRAME. Les travaux avancent de ce côté. Une liste de discussion existe pour cette initiative, de même qu'un site Web <http://bibframe.org>. Le Comité canadien du MARC aura sûrement à se prononcer sur les tenants et aboutissants de cette initiative.



COMITÉ CANADIEN DU MARC (SUITE)

PERSPECTIVES DE TRAVAIL POUR L'ANNÉE 2012-2013 :

Le Comité canadien du MARC tient en général deux réunions par année : la première, normalement, au mois de juin, avant la conférence annuelle de l'ALA, parce que la réunion principale du comité MAC a toujours lieu dans le cadre de cette conférence. La seconde réunion a lieu fin décembre, en préparation de la réunion du MAC à la conférence de l'ALA Midwinter. Tout au cours de l'année et sur une base régulière, les membres du Comité communiquent aussi par courriel. Une bonne partie de l'agenda du Comité dépendra donc des propositions futures qui seront présentées à la réunion du MAC de janvier 2014 et à celle de juin 2014

COMMENTAIRES

N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous voulez obtenir plus de détails ou si vous avez des questions ou commentaires sur le travail du Comité.

Gaston Fournier

COMITÉ CONSULTATIF SUR LE TARIF DES LIVRES DE BIBLIOTHÈQUE

MAINTENANT APPELÉ :

SERVICE DOCUMENTS DE BIBLIOTHÈQUE DE POSTES CANADA

**Représentante de l'ASTED
sur ce comité :**

Jacqueline Labelle

Réseau BIBLIO de la Montérégie

Téléphone : 450 444-5433

Courriel

jlabelle@reseaubibliomonteregie.qc.ca

Bonne nouvelle cette année ! En effet, le 19 juin 2013, l'Association canadienne des bibliothèques (ACB) a mis en ligne un communiqué annonçant que le Parlement canadien a sanctionné une loi modifiant la *Loi sur la Société canadienne des postes* (Documents de bibliothèque).

On y mentionnait notamment qu'un nouveau nom avait été donné pour le service de tarif de livres de bibliothèque. On l'appelle maintenant le service Documents de bibliothèque. Ce service est offert aux bibliothèques publiques, universitaires ou à d'autres bibliothèques reconnues qui sont entretenues par des organismes ou des associations sans but lucratif et qui sont ouvertes au public, au Canada.

Voici les types de documents qui sont dorénavant considérés des « documents de bibliothèque » par Postes Canada : livres, magazines, disques, CD, CD-ROM, audiocassettes, vidéocassettes, DVD et autre documentation audiovisuelle ou documents semblables d'une bibliothèque.

Le tarif préférentiel que nous avons de Postes Canada pour les documents de bibliothèque est donc maintenu. La nouvelle Loi mentionne que cinq ans après l'entrée en vigueur de la Loi, et tous les dix ans par la suite, le ministre effectue un examen de la définition de « Documents de bibliothèque ». Il s'agit donc d'un heureux dénouement dans ce dossier qui est d'une importance vitale pour toutes les bibliothèques canadiennes.

L'ASTED continuera de suivre le dossier au courant des années à venir afin de s'assurer que le service est maintenu et que les coûts demeurent raisonnables.

COMMISSION CANADIENNE DU DROIT DE PRÊT PUBLIC

Représentant de l'ASTED à cette Commission

Philippe Sauvageau

Téléphone : 514-951-6659

Courriel : psauvageau@silq.ca

Commission canadienne sur le droit de prêt public

Les membres de la Commission canadienne sur le droit de prêt public (CDPP) ont amorcé une réflexion sur la philosophie de ce programme et sur son devenir dans un contexte notamment du développement du livre numérique.

Le Conseil des Arts du Canada a commandé plusieurs études afin d'établir une base de connaissances pour le programme. C'est monsieur Roy MacSkimming qui a reçu le mandat. La première étude sur le droit de prêt public (DPP) était consacrée aux fondements politiques du programme et à une mise en contexte historique.

La seconde étude analysait l'évolution structurelle du programme au cours de ces vingt-cinq (25) années et comparait le DPP canadien à des programmes analogues ailleurs dans le monde, en plus de traiter de l'incidence des changements technologiques sur le droit de prêt public.

La troisième étude, qui s'appuie sur les deux précédentes, consiste à effectuer une recherche analytique susceptible d'aider les décideurs à évaluer les options dont ils disposent pour l'avenir du DPP. C'est à l'aide de ces documents que les membres de la Commission statueront sur l'avenir du CDPP.

Le bilan de la 26e année du programme s'établit ainsi : 17 885 auteurs ont bénéficié du programme et ont reçu un paiement. Ceux-ci ont transmis 85 196 titres admissibles et se sont partagé 9 921 248 \$.

COMITÉ CONSULTATIF DES BIBLIOTHÈQUES DU PROGRAMME DES SERVICES DE DÉPÔT (PSD) DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Représentantes de l'ASTED sur ce comité

Louise Carpentier

Bibliothécaire retraitée
Téléphone : 514 488-7457
Courriel : louise.carpentier1@gmail.com

Sylvie Nadeau

Service des bibliothèques publiques
du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506 453-2354
Courriel : sylvie.nadeau@gnb.ca

Nombre de réunions tenues au cours de l'année :

Cette année, deux réunions des membres du comité consultatif se sont déroulées par téléconférence : les jeudi 10 janvier et mardi 20 août 2013, selon les ordres du jour distribués auparavant. Au cours de la première réunion, comme le PSD cessera de distribuer des publications tangibles en 2014, les discussions en plénière portent sur les questions suivantes : l'effet du Plan d'action pour la réduction du déficit (PARC) du gouvernement fédéral sur le PSD ; l'effet des changements proposés à BAC sur le PSD ; l'accès futur aux publications de Statistique Canada offertes seulement en format HTML ; le rôle du PSD à l'égard de l'accès à l'information gouvernementale publiée ; l'examen possible du mandat et de la composition du CCB-PSD dans un contexte de changement.

Au cours de la seconde téléconférence, les discussions portent surtout sur les points suivants :

les changements importants touchant le PSD pour l'année financière 2013-2014 et plus ; la résiliation des ententes du PSD avec tous les clients du Programme des services de dépôt, et comment cela touchera les responsabilités des bibliothèques de dépôt ; le sort de la Liste hebdomadaire des publications du gouvernement (Liste rose), publiée par le PSD ; les améliorations apportées sur le site Web du PSD et le projet d'acquisition d'un système intégré de bibliothèque ; l'avenir des publications imprimées de la Cour suprême et de la Cour fédérale du Canada ; les recensements du Canada historiques et numérisés ; le nouveau projet du Canadian Government Information – Private LOCKSS Network, pour assurer la conservation des publications électroniques du gouvernement du Canada. Une prochaine téléconférence est prévue pour le mois de janvier 2014.

Louise Carpentier et Sylvie Nadeau

RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE NUMÉRISATION PATRIMONIALE

Déleguée de l'ASTED

Présidence :

Guy Berthiaume

Président-directeur général
Bibliothèque et Archives nationales
du Québec

Membre déléguée de l'ASTED :

Isabelle Laplante

Centre de documentation collégiale
Téléphone :
514 364-3320, poste 6178
Courriel :
isabelle.laplante@clairendeau.qc.ca

Une rencontre du Réseau québécois de numérisation patrimoniale (RQNP) a eu lieu au courant de l'année 2012-2013 et a mené au dévoilement des premiers projets subventionnés dans le cadre de l'appel de projets soutenu par la Stratégie numérique quinquennale du gouvernement du Québec. Pour cette première année, l'enveloppe, qui s'élevait à 200 000 \$, a permis de soutenir 10 projets sur 61 projets soumis. Les projets retenus ont été sélectionnés par un comité d'experts externes au RQNP.

Cet appel de projets, diffusé entre autres sur le site Web de l'ASTED, s'adressait aux organismes faisant partie du RQNP (dont l'ASTED) et à leurs réseaux de membres institutionnels ou institutionnels associés. Il visait à constituer une banque de projets pour la période 2012-2014. Par ces appels de projets, le RQNP souhaite ainsi encourager la sauvegarde du patrimoine culturel québécois et favoriser sa diffusion auprès d'un large public afin de contribuer à la survie et au développement de notre identité collective. Le financement d'une deuxième série de projets de numérisation pourrait s'inscrire dans la Stratégie culturelle numérique du gouvernement en cours d'élaboration.

À terme, les contenus numérisés dans le cadre de ce programme seront rendus accessibles dans le Répertoire du patrimoine culturel du Québec (RPCQ) (patrimoine-culturel.gouv.qc.ca), une plateforme de diffusion en cours de refonte dans le cadre d'un partenariat entre le MCC, BAnQ et la Société des musées québécois.

Rappelons que le RQNP s'est formé au printemps 2009 grâce à la volonté d'un comité multidisciplinaire rassemblant les principaux représentants du milieu des musées, des bibliothèques et des archives du Québec. Le mandat que s'est donné le réseau est de susciter des actions structurantes et concertées afin d'encourager la numérisation du patrimoine québécois.



CANDIDATURES RETENUES 2012-2013 RÉUNION DU COMITÉ DE SÉLECTION DU 8 NOVEMBRE 2012

INSTITUTIONS	CONTRIBUTION DEMANDÉE	CONTRIBUTION ACCORDÉE
Musée de la Civilisation	50 000,00 \$	40 000,00 \$
Musée McCord d'histoire canadienne	31 033,00 \$	28 000,00 \$
Augustines de la Miséricorde de Jésus	17 737,00 \$	15 000,00 \$
Congrégation de Notre-Dame	20 000,00 \$	20 000,00 \$
Univers culturel de Saint-Sulpice	6 628,22 \$	6 600,00 \$
Château Ramezay Musée et site historique de Montréal	40 725,00 \$	35 000,00 \$
Université de Montréal Division de la gestion de documents et des archives et Herbarier Marie-Victorin	34 202,00 \$	28 000,00 \$
Pointe-à-Callière, musée archéologique et d'histoire de Montréal	9 686,00 \$	9 000,00 \$
Musée de la Gaspésie	8 130,00 \$	8 000,00 \$
Société d'histoire de la Rivière-du-Nord	29 000,00 \$	10 400,00 \$ Subvention accordée pour le volet 1 du projet, excluant l'exposition.
TOTAL	247 141,22 \$	200 000,00 \$

COMITÉ ÉDITORIAL DE LA TRADUCTION FRANÇAISE DE LA CLASSIFICATION DÉCIMALE DEWEY

Composition de comité :

Représentante de l'ASTED Suzanne Morin

Représentants de la Bibliothèque nationale
de France (BnF)

Patricia Bellec
Jérôme Villeminoz

Représentantes de Bibliothèque
et Archives Canada (BAC)

Merideth Fletcher
Lucie Mireault

Représentantes de Bibliothèque
et Archives nationales du Québec (BAnQ)

Sylvie Leblanc
Danielle Poirier
Pat Riva

Traductrice

Louise Chagnon

Administrateur du wiki de travail

Kamal Lounaci
(BAnQ)

Nombre de réunions tenues au cours de l'année

Le comité éditorial est en place depuis juin 2013. Les réunions se déroulent par téléconférence environ aux deux mois. Le comité a tenu trois réunions : les 27 juin, 18 juillet et 27 septembre.

Bilan des activités, travaux et études conduites

La dernière édition de la classification décimale Dewey publiée en français est la 22e en 2007. En 2011, la 23e édition en anglais a été publiée. Les nouveautés et les mises à jour doivent être traduites afin de produire une 23e édition française.

Après l'obtention de la licence d'OCLC et la signature du contrat avec Pansoft pour l'utilisation du logiciel de traduction et l'hébergement des données, la traduction proprement dite a commencé en novembre 2012. Louise Chagnon a été engagée par l'ASTED comme traductrice ; elle travaille directement dans le logiciel de traduction Pansoft, qui gère les listes des modifications. Lorsque la traduction des tables auxiliaires a été terminée en juin 2013, l'étape de relecture et de validation a débuté. Chaque section fera l'objet d'une double relecture : par l'équipe de la BnF et par l'équipe de BAnQ. Cette méthodologie permet de s'assurer d'une compréhension internationale du texte final. Un wiki privé sur PBWorks permet à tous les membres des équipes d'échanger des fichiers, de poser des questions et de discuter de façon efficace.

En juillet, BAnQ était l'hôte d'une visite de soutien de deux jours de la part de Julianne Beall, rédactrice adjointe de la CDD et agente de liaison avec les équipes de traduction. Madame Beall a participé à une réunion du Comité, dont le point principal était d'établir les modalités du travail de relecture. Elle a aussi fait une présentation sur les principales nouveautés de la 23e édition et une autre sur le codage des données CDD dans le logiciel de traduction. Des séances de travail avec Louise Chagnon ont permis de répondre à de multiples questions et de mieux planifier le travail.

Suzanne Morin et Pat Riva ont assisté au International Dewey Users Meeting, organisé par Michael Panzer (OCLC, nouveau rédacteur en chef de la CDD), qui s'est tenu le 20 août dernier à Singapour dans le cadre du congrès de l'IFLA. Pat Riva a été invitée à faire un bref résumé du projet de la traduction française. Cette réunion, tenue conjointement avec le congrès de l'IFLA, a permis d'échanger avec les représentants des autres équipes de traduction et avec le personnel d'OCLC.

Activités en cours

La traduction des tables générales se poursuit, parallèlement à la relecture des tables auxiliaires et des portions des tables générales déjà traduites. De plus, des travaux sont en cours à BAC pour la traduction ou la mise à jour des autres textes qui font partie de la version imprimée de la CDD (préfaces, introduction, glossaire, résumé des changements). Le comité éditorial discutera des questions plus complexes.

Perspectives de travail pour l'année 2013–2014

L'intention est de terminer la traduction des modifications à la CDD et de faire la révision et la validation de l'ensemble des tables générales et auxiliaires afin de publier la 23e édition en français en format imprimé et aussi en ligne dans l'outil WebDewey.

COMITÉ ÉDITORIAL DE LA TRADUCTION FRANÇAISE DE RDA

Composition du comité :

Représentants de l'ASTED

Suzanne Morin
Clément Arsenault
Élaine Ménard

Représentantes de la Bibliothèque
nationale de France (BnF)

Joëlle Bellec
Françoise Bourdon
Françoise Leresche
Aline Locker

Représentants de Bibliothèque
et Archives Canada (BAC)

Merideth Fletcher
William Leonard
Lucie Mireault

Représentants de Bibliothèque
et Archives nationales du Québec (BANQ)

Nathalie Ébacher
Daniel Paradis
Lucie Pellerin
Danielle Poirier
Pat Riva

Nombre de réunions tenues au cours de l'année

Le comité éditorial existe depuis septembre 2010. Les réunions se sont déroulées par téléconférence, généralement une fois pas mois. Cette année, le comité a tenu six réunions : les 19 septembre, 10 et 26 octobre et 30 novembre 2012, puis les 8 janvier et 12 février 2013.

Bilan des activités, travaux et études conduites

Cette année, l'objectif principal de ce comité a été atteint. La première parution en français de RDA a été publiée en ligne dans RDA Toolkit le 14 mai 2013. L'édition imprimée a suivi peu de temps après, en juin 2013.

L'édition française inclut les modifications adoptées en 2011 par le JSC dans le cadre du processus formel de révision de RDA et intégrées dans la version anglaise de RDA Toolkit en avril 2012 ainsi que toutes les modifications mineures apportées jusqu'en octobre 2012.

La préface de l'édition française décrit plus amplement le processus de travail et les lignes directrices suivies par les partenaires. Le texte de la préface est accessible (sans inscription requise à RDA Toolkit) à l'adresse suivante :

www.rdatoolkit.org/translation/french

Activités en cours

La prochaine mise à jour de RDA Toolkit est prévue pour le 12 novembre 2013 ; le fichier d'aide de RDA Toolkit a été traduit et paraîtra dans cette mise à jour. La prochaine étape est de réviser les phrases récurrentes en fonction des modifications stylistiques dues à la réécriture de RDA effectuée en anglais. Un premier pas vers cet objectif a eu lieu le 23 septembre, dans le cadre d'une rencontre des membres clés de l'équipe de traduction avec Chris Oliver, rédactrice responsable de la réécriture en anglais.

Perspectives de travail pour l'année 2013-2014

Comme RDA en anglais est mis à jour régulièrement, le travail de traduction doit toujours suivre. La prochaine parution comprendra la traduction en français de la réécriture (parue en anglais en décembre 2012 et en mai 2013) et des modifications adoptées en 2012 et celles qui seront adoptées en novembre 2013. Des mises à jour de RDA Toolkit sont prévues en février, avril et août 2014.

Gaston Fournier et Marcel Plourde s'ajoutent au Comité comme représentants de l'ASTED en date d'octobre 2013, prenant la relève d'Élaine Ménard. Le comité éditorial aura désormais aussi un rôle-conseil pour la priorisation du travail et se réunira au besoin, mais moins souvent qu'au cours des dernières années.

Commentaires

Il est possible d'en savoir plus sur RDA en consultant :

- www.rda-jsc.org/rda.html
- www.rdatoolkit.org



L'ASTED termine l'année 2012 avec une situation financière rassurante. Les problèmes qu'a connus l'ASTED à la suite du départ de quatre directeurs généraux sont vraiment chose du passé. L'ASTED affiche désormais une fiabilité et une performance dignes de ses belles années.

L'ASTED inc.

Les états financiers d'ASTED inc. pour l'exercice financier clos le 31 décembre 2012 affichent un surplus de 6 256,00 \$, et de 11 516,00 \$ si nous amputons des dépenses la somme liée à l'amortissement.

Ce résultat financier montre que la gestion de l'entreprise a été assumée avec beaucoup de rigueur. Les revenus de l'ASTED se sont élevés à 400 143,00 \$, incluant un amortissement des éléments actifs de 5 260,00 \$, portant le surplus réel à 11 516,00 \$. Ainsi, les actifs nets non affectés s'élèvent à 195 340,00 \$. Ce paysage des plus positifs ne doit pas occulter le problème lié à la diminution du nombre de membres, laquelle fait d'ailleurs l'objet d'un comité.

Les Éditions ASTED inc.

Les états financiers des Éditions ASTED inc. affichent un déficit des produits sur les dépenses de 22 685,00 \$. Cette somme inclut la dépréciation des publications en main établie à 16 279,00 \$. Il ne s'agit pas d'un montant déboursé au cours de l'exercice. Ainsi, le déficit réel s'élève donc à 6 406,00 \$. Cette situation financière changera complètement avec les entrées d'argent inhérentes à la traduction de la 23^e édition de Dewey et à la diffusion de la nouvelle version RDA. Nonobstant ces deux projets qui seront avantageux pour les Éditions de l'ASTED inc., les administrateurs devront statuer sur le devenir des activités éditoriales compte tenu du travail du comité des publications.

Philippe Sauvageau

Trésorier

asted Association pour l'avancement
des sciences et des techniques
de la documentation

2065, rue Parthenais, bureau 387
Montréal, QC

H2K 3T1

Téléphone : 514 281-5012
Télécopieur : 514 281-8219
Courriel : info@asted.org
www.asted.org